

Editorial

REVISTA INTERNACIONAL DE LENGUAS EXTRANJERAS /
INTERNATIONAL JOURNAL OF FOREIGN LANGUAGES
rile@urv.cat

El número 11 de la *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras (RILE)* presenta cuatro estudios centrados en diferentes ámbitos de la enseñanza y aprendizaje de lenguas, trabajos en los que, como se indica a continuación de manera resumida, se abordan cuestiones de muy diferente índole: la comprensión auditiva en inglés como lengua extranjera; un estudio etiológico de los errores morfosintácticos y gramaticales en la interlengua de aprendices brasileños de español; una aproximación al perfil del profesorado de español como lengua extranjera en línea; una revisión bibliográfica de estudios científicos sobre la expresión escrita en el aprendizaje de segundas lenguas (2005-2017). Más concretamente, se tratan los temas siguientes por este orden (según el orden alfabético de sus autores):

“La comprensión auditiva en inglés como lengua extranjera. De la metacognición a la competencia comunicativa”. El desarrollo de las destrezas orales (hablar y escuchar) en el contexto de una lengua extranjera tiene un mayor grado de dificultad para los aprendices, pues al no estar inmersos en el contexto natural del idioma no están expuestos a caudal lingüístico auténtico y continuo que los haga avanzar en su competencia comunicativa (Brown, 2014).

En este sentido, la comprensión auditiva es de gran importancia, pues si no se es capaz de alcanzar una comprensión cabal de la información que se provee no se podrá producir una interacción coherente del aprendiz con sus semejantes. Partiendo de esta premisa se condujo una investigación experimental orientada a caracterizar el desempeño de los estudiantes en la unidad curricular electiva Comprensión Auditiva. En esta, se instruye a los aprendices en las características de la comprensión y particularidades del discurso oral y se propicia la metacognición y autorregulación, de manera que al estar conscientes de sus procesos puedan crear sus propias oportunidades de aprendizaje fuera del aula, incrementando así su contacto con la lengua extranjera. Así pues, se llevó a cabo un estudio que contó con una población de 17 estudiantes del sexto semestre de la carrera de Educación Mención Inglés de la Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda. Los resultados arrojaron que posterior a la culminación de la unidad curricular el grupo alcanzó niveles evaluativos y responsivos (Wolvin, 2010) de comprensión, lo cual finalmente incidía positivamente en su competencia comunicativa. (Joamsner Magdalena Arévalo, Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda, Venezuela).

“Un estudio etiológico de los errores morfosintácticos y gramaticales en la interlengua de aprendices brasileños de español: un análisis de la categoría «verbos»”. En este artículo nos proponemos presentar los errores etiológicos – inter e intralingüísticos – verificados en la interlengua de brasileños hablantes/aprendientes de Español. Más específicamente damos énfasis a las dificultades que estos hablantes tienen en el empleo de los verbos en español. En este estudio, identificamos los errores, los clasificamos, los describimos y explicamos sus posibles causas. Analizamos, para ello, las pruebas de producción escrita del examen de dominio de la lengua aplicado por universidades argentinas – el Certificado de Español: Lengua y Uso (CELU). Nos proponemos compartir los resultados obtenidos por medio de esta investigación y promover en el docente de lengua española para brasileños una reflexión acerca de las dificultades que este grupo meta tiene en el uso de los verbos en español, especialmente teniendo en cuenta la proximidad de las lenguas portuguesa y española, hecho que no siempre es un factor positivo en este proceso de aprendizaje. Esperamos, además, que dicha reflexión pueda llevar al docente a buscar estrategias didácticas que saquen provecho de los errores de estos alumnos para su aprendizaje del español. (Ana Luisa Cardoso y María Isabel Pozzo, Universidad Nacional de Rosario, Argentina).

“Una aproximación al perfil del profesorado de español como lengua extranjera en línea”. En este artículo se presentan los resultados de una investigación en curso, cuyo objetivo es delinear el perfil del docente de español como lengua extranjera (ELE) en línea. El análisis llevado a cabo se apoya en datos cuantitativos y cualitativos recogidos a través de un cuestionario en línea que fue distribuido mediante redes sociales (Facebook y Twitter), foros de debate y listas de distribución sobre ELE. A pesar de las limitaciones de la muestra, los resultados ofrecen un primer cuadro del perfil objeto de estudio y confirman que el colectivo que adopta la modalidad de enseñanza de ELE en línea es prevalentemente femenino, de edad entre 35 y 45 años, que escoge este tipo de formación en combinación con la enseñanza presencial por la flexibilidad que supone en términos de gestión de tiempo y espacio. Los datos indican también que esta modalidad de enseñanza obliga a adoptar nuevas estrategias para autopromocionarse en la Red, con el objeto de conseguir el mayor número de estudiantes. Se confirma asimismo la necesidad de pensar en una formación adecuada y en materiales adaptados para estos profesionales. (*María del Carmen Méndez Santos*, Universidad de Alicante, España, y *Ana Pamo Alamán*, Universidad de Bolonia, Italia).

“Estudios científicos sobre la expresión escrita en el aprendizaje de segundas lenguas (2005-2017)”. Este artículo revisa críticamente las líneas temáticas que desde 2005 hasta 2017 se han publicado sobre *Second Language Writing* (SLW) con el objetivo de presentar un análisis de las tendencias predominantes en las publicaciones indexadas en SCOPUS. Como metodología de estudio se ha procedido a la selección de aquellas contribuciones que han recibido 60 citas o más. De la revisión de literatura científica realizada se concluye que son tres las líneas de investigación mayoritarias: el proceso de composición o redacción del texto escrito; la retroalimentación que el docente ofrece al aprendiz; y la escritura en línea de una L2. Las conclusiones señalan la necesidad de profundizar en la investigación de la expresión escrita en una lengua diferente al inglés como L2 y las prácticas de escritura colaborativa. (*Moisés Selfa Sastre*, Universitat de Lleida, España, y *M. Begoña Gómez Devís*, Universitat de Valencia, España).